

VIRAX

VIR-APP для электромеханических пресс-инструментов Viper® M2X-L2X

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Арт. 2535XX

Благодарим за выбор пресс-инструмента VIRAX

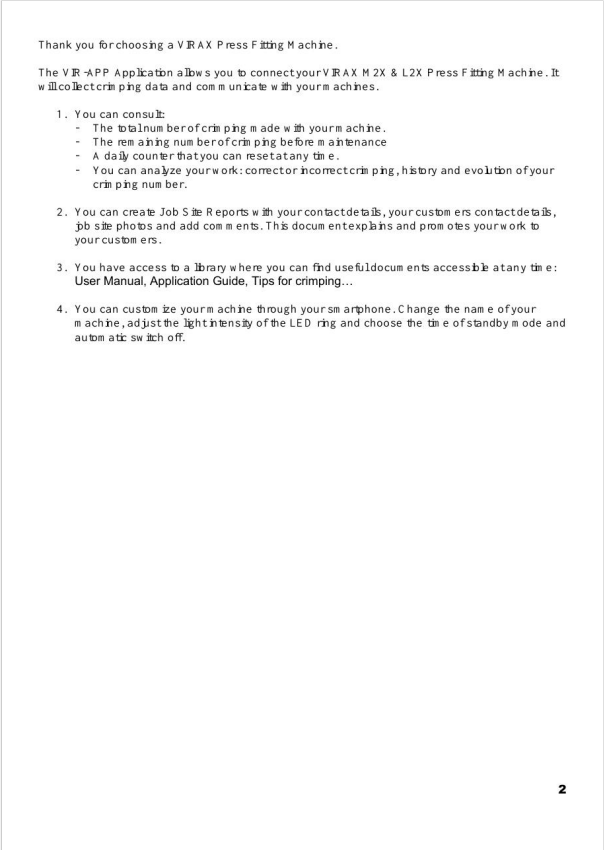
Приложение VIR-APP позволяет подключить пресс-инструмент VIRAX M2X или L2X, собирать данные об опрессовках и обмениваться информацией с инструментом.

1. Просмотр данных
 - общее количество выполненных опрессовок;
 - число опрессовок до технического обслуживания;
 - суточный счетчик, который можно сбросить в любое время;
 - анализ работы: успешные и неуспешные опрессовки, история и динамика количества операций.
2. Отчеты по объекту

Создавайте отчеты со своими контактными данными, данными заказчика, фотографиями объекта и комментариями. Такой документ наглядно представляет выполненную работу заказчику.
3. Библиотека

В любое время доступны полезные документы: руководство пользователя, инструкция по приложению, советы по опрессовке и др.
4. Настройка инструмента

Со смартфона можно изменить имя инструмента, яркость светодиодного кольца, время перехода в режим ожидания и время автоматического выключения.



Установка приложения

1. Откройте магазин приложений Apple App Store или Google Play.
2. Найдите «VIR-APP».
3. Установите приложение на смартфон.
4. Запустите VIR-APP.

После запуска на несколько секунд появляется экран загрузки.

При первом входе необходимо ознакомиться с Условиями использования и Политикой конфиденциальности и принять их. После подтверждения будет открыт полный доступ к приложению и его функциям. Это требуется только при первом подключении.

How to install the App:

- Go to your App store (Apple Store or Google Play Store)
- Search for "VIR-APP"



Google Play Store



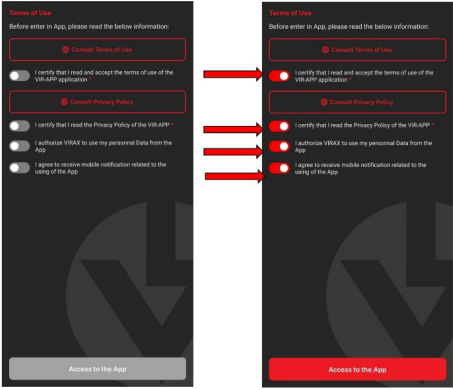
Apple Store

- Install the app on your Smartphone.
- Launch the App "VIR-APP"

When you launch your app, a loading screen appears for a few seconds.

When you connect for the first time, you must consult and approve the Terms of Use and the Data Privacy Policy. Once you approve these documents, you have full access to the App and its features.

This will only occur on your first connection.



Первый запуск и главный экран

Сведения об использовании данных можно позднее изменить в меню «Settings» (Настройки).

После принятия Условий использования и Политики конфиденциальности два экрана кратко знакомят вас с основными функциями. Они автоматически появляются только при первом запуске. Чтобы открыть их снова, нажмите значок «?» на главной странице.

I. Главная страница приложения

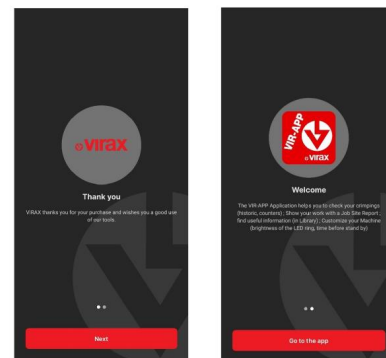
Доступны четыре основных раздела:

- Data & Counters — общее количество опрессовок, остаток до обслуживания (обслуживание каждые 20 000 опрессовок), суточный счетчик, статистика успешных/неуспешных операций, динамика и история подключений;
- Job Site Report — создание отчета по объекту;
- Library & Information — документы и справочная информация;
- Machine Settings — настройка инструмента.

По значку шестеренки: дневная/ночная тема, язык, использование персональных данных, удаление данных об опрессовках. По значку «?» доступны два вводных экрана.

You will be able to modify Use of Data Information on the "Settings" menu.

Once you agree both the T O U and the Privacy policy, 2 screens will briefly describe you the main features of the APP. These screens only appear on your first connection. You can find these information screens by clicking the "?" on the homepage.



I. Homepage of the App

On your first connection, you can see:

- 4 main menus:
 - o "Data & Counters": Get access to the total number of crimping, the remaining number of crimping before maintenance (every 20 000 crimping) and a daily counter. Find here your crimping stats (connector incorrect), track changes on your crimping numbers and a history of your connections.
 - o "Job Site Report": Create a Report in a few minutes to explain and promote your work to your customers.
 - o "Library & Information": Find all the information and documents you need.
 - o "Machine Settings": Customize your machine.
- A "Settings" menu is available on the "Cog" icon. Here, you can:
 - o Switch between Day and Night mode.
 - o Choose the language
 - o Modify the use of your personal data within the app
 - o Delete the data on crimping
- An "Information" menu is available on the "?" icon. Here, you will find the 2 information screens of your first connection.

Подключение инструмента

При первом запуске главная страница содержит четыре основных раздела, настройки, справку и кнопку подключения пресс-инструмента.

Перед подключением включите:

- мобильный интернет (не ниже 4G);
- Bluetooth®;
- геолокацию.

Геолокация требуется для корректной работы Bluetooth® и не используется для отслеживания инструмента.

Порядок подключения

1. На главной странице нажмите «Connect a Machine».
2. Приложение найдет находящиеся рядом Bluetooth®-устройства.
3. Выберите нужный инструмент.
4. Укажите модель: M2X («пистолетная» форма) или L2X (линейная форма).
5. Приложение установит соединение.
6. При первом подключении можно оставить стандартное имя или задать свое (не более 18 символов).
7. После успешного подключения нажмите «Close».
8. Приложение запомнит инструмент и начнет собирать данные об опрессовках, доступные в других разделах.

During your first connection to the App, the homepage consists only of these 4 main menus, the settings, information and a button to connect your Press Fitting Machine.



How to Connect a Machine

In order to connect your machine to the app, please make sure that these are turned on.

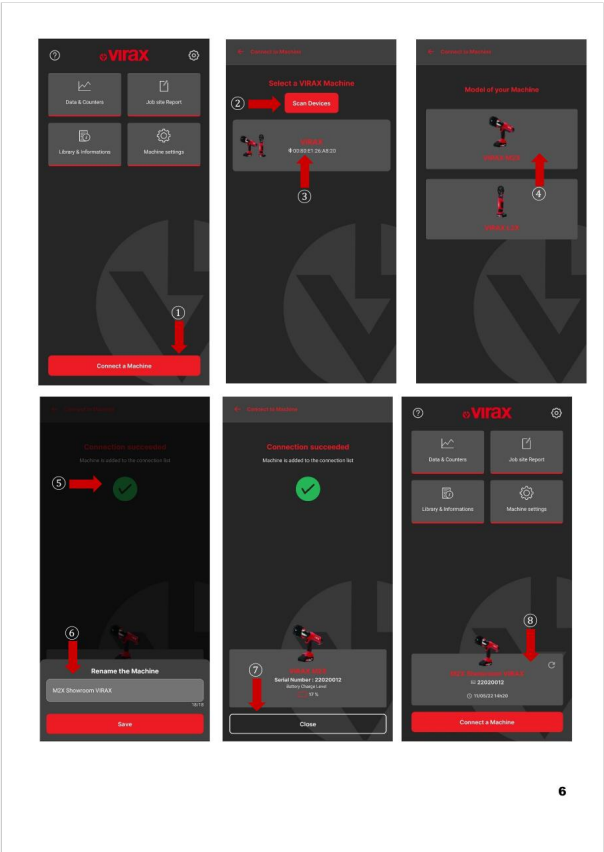
- Mobile Data (4g minimum)
- Bluetooth®
- Geo-tracking.

You need to activate geo-tracking in order to have an optimization of the Bluetooth®, it does not allow a tracking of your machine.

- On the home page,
1. Click on "Connect a Machine"
 2. The App will detect Bluetooth® devices nearby.
 3. Select the tool to connect.
 4. Select your Machine type: M2X "Gun shape" or L2X "In Line shape".
 5. The App will connect to your Machine.
 6. On the first connection of the Machine, you will be able to rename it. You can let its default name or give it the name of your choice (18 characters max)
 7. The connection is complete and successful. Click on "Close"
 8. The App will now recognize your Machine and collect its data about crimping. You can consult these data on the other menus.

Подключение: последовательность экранов

На иллюстрации показаны этапы 1-8 подключения: поиск устройства, выбор инструмента и модели, присвоение имени, подтверждение успешного соединения и переход к данным инструмента.



II. Данные и счетчики

Раздел Data & Counters содержит четыре подраздела:

1. Crimping counters — счетчики опрессовок;
2. Crimping data — данные об опрессовках;
3. Crimping activities — активность;
4. Connection historic — история подключений.

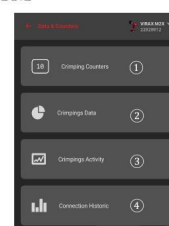
A. Счетчики опрессовок

На экране отображаются три счетчика, обозначенные цифрами 1-3. Кнопка 4 предназначена для передачи данных.

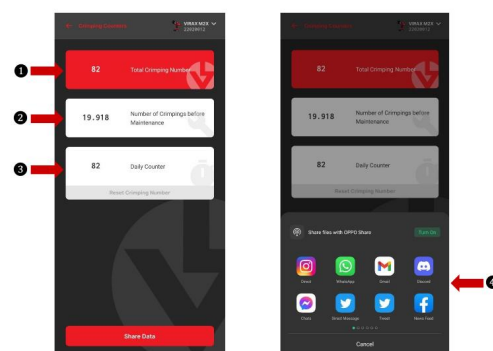
II. "Data & Counters"

The "Data & Counters" give you access to 4 sub menus:

1. Crimping counters
2. Crimping data
3. Crimping activities
4. Connection historic



A. Crimping Counter



Счетчики и данные об опрессовках

- В разделе счетчиков отображаются:
1. общее количество опрессовок, выполненных инструментом;
 2. число опрессовок, оставшихся до обслуживания;
 3. суточный счетчик, который можно в любое время обнулить.

Данные можно передать через различные приложения; они отправляются в текстовом виде (4).

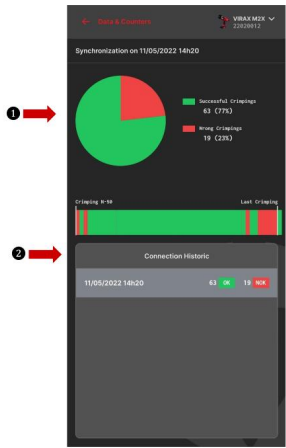
В. Данные об опрессовках
 Раздел показывает графическое представление работы инструмента (1): долю завершенных операций и временную шкалу активности, начиная с последней синхронизации (2).

In this menu, you will find 3 different counters:

1. The total number of crimping made by your machine.
2. The number of crimping remaining before maintenance.
3. A daily counter that you can reset to zero at any time.

You have also the possibility to share these data through several applications. They will be sent as text. (4)

B . Crimping Data



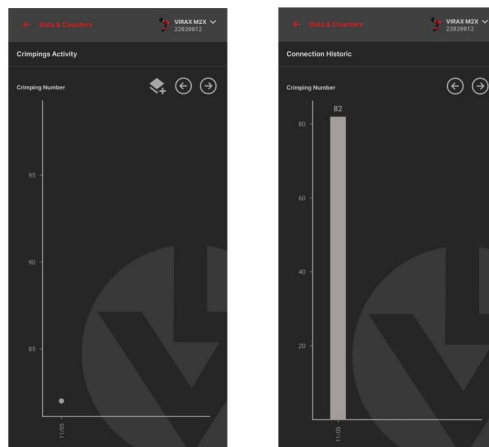
This menu gives you a graphic representation of the crimping of your machine (1). You can see completion rate and a timeline representation of your crimping activity, starting on the last synchronization (2).

С. Активность и история подключений

Здесь отображается график активности инструмента в зависимости от даты и количества выполненных опрессовок. Он позволяет быстро оценить интенсивность работы и темп использования инструмента.

Страница истории подключений показывает количество опрессовок за каждое подключение инструмента. Благодаря этому можно увидеть распределение его активности (2).

C .C rimping Activity and Connection H istory



Here, you will find a graphic representation of your machine activity depending on the date and the number of crimping it has done. The main aim is to give you a quick glimpse of your activity and the pace of work of your machine.

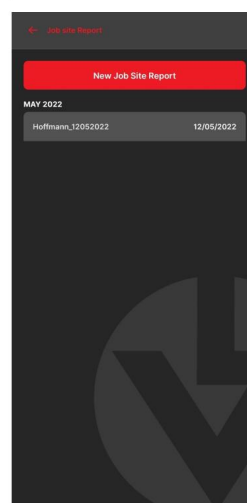
The Connection Historic Page shows the number of crimp per connection made by the machine. In this way, you will be able to see the distribution of the activity of your machine. (2)

III. Отчет по объекту

В этом разделе доступны две основные функции:

- форма для создания отчета по объекту;
- история ранее созданных отчетов.

III. Job Site Report



This menu displays 2 main points:
The form to fill in order to make the Job Site Report. It can also show a history of the previous Reports.

A. Создание отчета по объекту

Нажмите «Create a new job report» — приложение откроет форму.

Приложение запоминает ранее введенные данные. При составлении отчета укажите:

1. название компании;
2. логотип компании (необязательно);
3. контактное лицо компании;
4. адрес компании;
5. контактные данные компании: телефон, мобильный телефон, электронная почта.

После заполнения нажмите «Next».

A . The Job Site Report

When you click on "Create a new job report", the App will lead you to the form.

The App remembers the previous data you provided. During the redaction of your report, you have to indicate:

1. Company Name
2. Company Logo (facultative)
3. Company Contact
4. Company Address
5. Company Contact Details (Phone, Mobile, Mail)

Then, click on "Next"

11

Сведения о заказчике и объекте

- Укажите сведения об объекте и заказчике:
- 6. дата выполнения работ;
 - 7. имя заказчика / название компании;
 - 8. имя / дополнительное название компании;
 - 9. адрес заказчика / адрес выставления счета;
 - 10. контакты заказчика: телефон, мобильный телефон, электронная почта.

Можно вернуться на предыдущую страницу и исправить сведения либо нажать «Next».

6. JOB DATE: 11/05/2022

7. CUSTOMER NAME / COMPANY NAME

8. FIRST NAME / COMPANY ADDITIONAL NAME

9. CUSTOMER ADDRESS / INVOICE ADDRESS

10. CUSTOMER CONTACT (Phone number)

Previous Next

You can indicate information regarding the job site

- 6. Job Date
- 7. Customer Name / Company Name
- 8. First Name / Company Additional Name
- 9. Customer Address / Invoice Address
- 10. Customer Contact (Phone / Mobile / Mail)

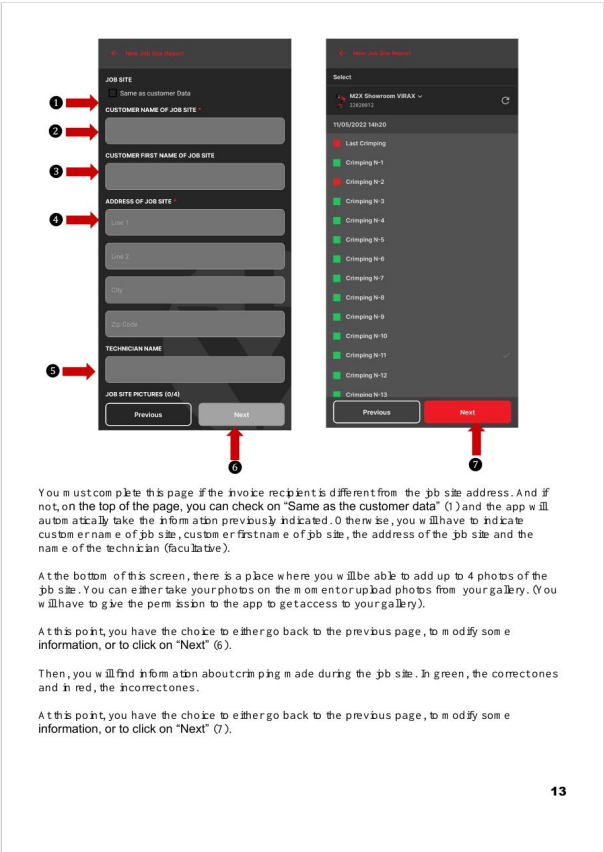
At this point, you have the choice to either go back to the previous page, to modify some information, or to click on "Next".

Адрес работ, фотографии и результаты

Эту страницу следует заполнить, если адрес объекта отличается от адреса получателя счета. Если адреса совпадают, отметьте сверху «Same as the customer data» (1): приложение автоматически перенесет ранее введенные сведения. Иначе укажите имя/название заказчика на объекте, его имя, адрес объекта и имя специалиста (необязательно).

Внизу можно добавить до четырех фотографий объекта: сделать снимки сразу либо загрузить их из галереи. Для доступа к галерее потребуется разрешение.

Вернитесь назад для исправлений или нажмите «Next» (6). Далее отображаются опрессовки, выполненные на объекте: успешные отмечены зеленым, неуспешные — красным. Затем можно вернуться назад или нажать «Next» (7).



Название, комментарии и подпись

На этой странице укажите название объекта (1). В приложении предусмотрено автоматическое формирование имени в формате «Имя_ДАТА», однако его можно изменить.

Ниже можно добавить комментарии по объекту (2).

Затем поставьте цифровую подпись пальцем. Приложение запоминает последнюю подпись, использованную на этом смартфоне (3).

После этого подтвердите создание отчета (4).

On this page, you will be asked to indicate the name of the Job Site (1). The App has a Name Generation System that will create a name like Name_DATE, but it is up to you to change it. Just below, you can add various comments on the Job Site (2).

And finally, there is a place for digital signature. Use your finger to sign. And the app remembers the last signature you used on this smartphone (3).

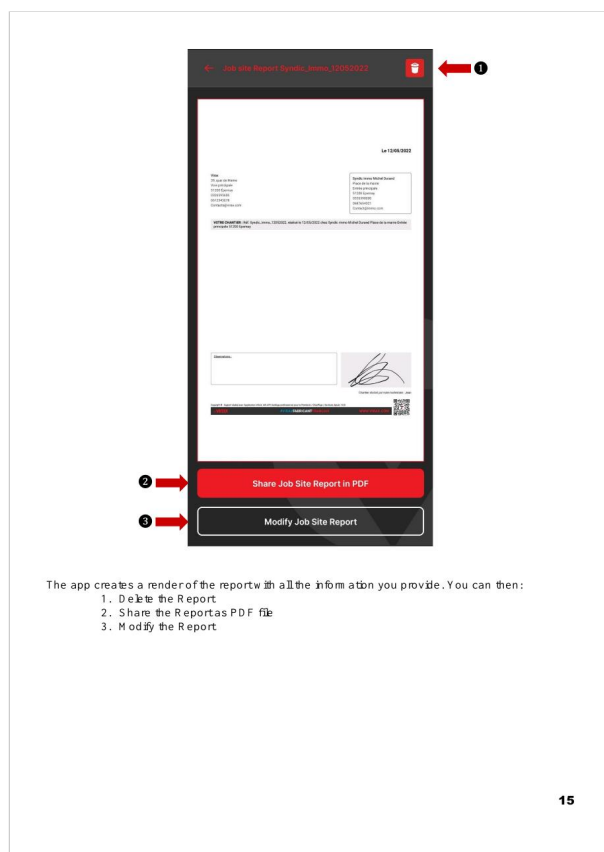
You can now validate the report (4).

14

Готовый отчет

Приложение формирует отчет на основе всех введенных сведений. После создания можно:

1. удалить отчет;
2. поделиться отчетом в формате PDF;
3. изменить отчет.



IV. Библиотека и информация

В этом разделе доступны различные типы документов:

1. помощь по работе с приложением VIR-APP;
2. руководства пользователя для различных инструментов VIRAX;
3. полезные советы по опрессовке.

IV . Library & Information



This menu gives you access to different types of documents:

1. Help with the VIR-APP app
2. User Guides of different VIRAX machines
3. Useful tips for Crimping

V. Настройки инструмента

Здесь можно персонализировать M2X/L2X и настроить:

1. имя инструмента;
2. яркость светодиодного кольца;
3. время до перехода в режим ожидания;
4. время до автоматического выключения.

V. Machine Settings



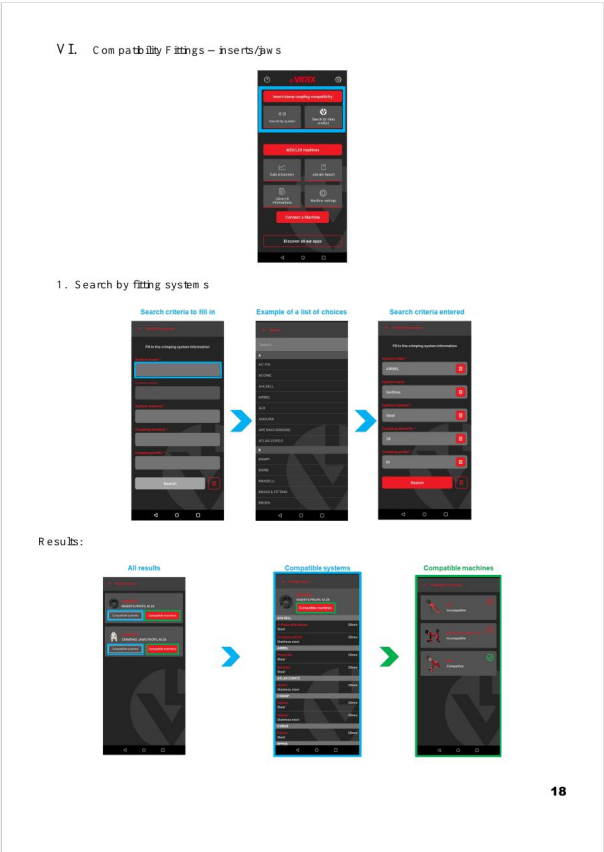
This is the place to customize your M2X/L2X. It's up to you to choose:

1. Your machine name
2. The light intensity of the LED ring
3. The time before stand-by mode
4. The time before automatic switch-off

VI. Совместимость фитингов — вкладыши и пресс-клещи

1. Поиск по системам фитингов

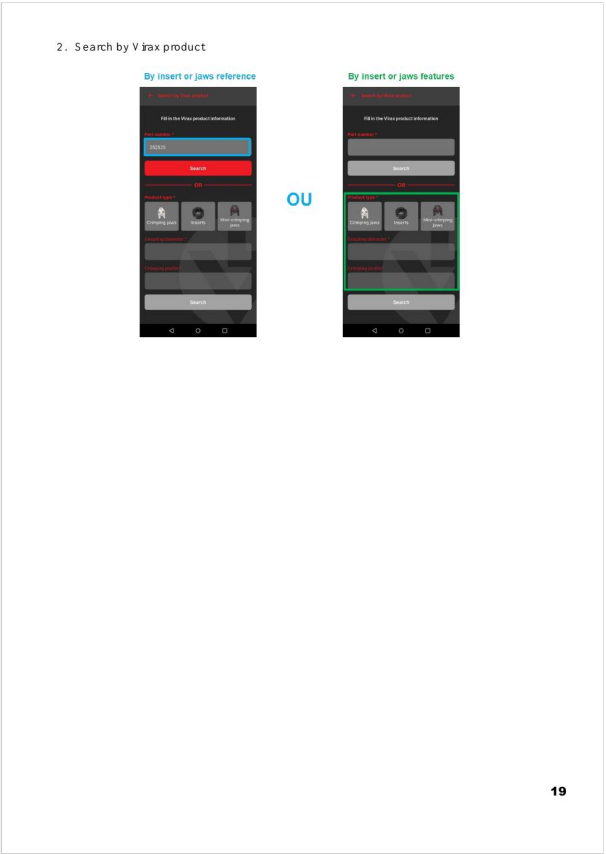
Выберите систему фитингов, чтобы получить перечень совместимых пресс-клещей или вкладышей. Ниже на экране отображаются результаты поиска.



Поиск по продукции Virax

2. Поиск по изделию Virax

Выберите изделие Virax, чтобы увидеть совместимые системы фитингов и соответствующую оснастку.



Контактная информация

Список наших дилеров доступен на сайте www.virax.com.

Франция

Тел.: +33 (0)3 26 59 56 78

Факс: +33 (0)3 26 59 56 20

client.fr@virax.com

Международный отдел

Тел.: +33 (0)3 26 59 56 97

Факс: +33 (0)3 26 59 56 70

export@virax.com

Отдел закупок

Тел.: +33 (0)3 26 59 56 06

Факс: +33 (0)3 26 59 56 10

purchase.dpt@virax.com

VIRAX: 39, quai de Marne — CS 40197 — 51206 Épernay Cedex — France

Тел.: +33 (0)3 26 59 56 56 · Факс: +33 (0)3 26 59 56 60




FR - Retrouvez la liste de nos distributeurs sur www.virax.com
 EN - Find the list of our dealers on www.virax.com
 IT - Trova il rivenditore Virax più vicino a te su www.virax.com
 ES - Encuentra el listado de distribuidores en www.virax.com
 PT - Encontre a lista de nossos revendedores www.virax.com
 NL - Vind de lijst van onze resellers www.virax.com
 EL - Συμβουλευτείτε τη λίστα των διανομέων μας στο www.virax.com
 PL - Listę naszych dystrybutorów znajdziecie na www.virax.com
 DE - Eine aktuelle Liste unserer Handelspartner finden Sie unter www.virax.com
 CS - Seznam našich prodejců najdete na www.virax.com
 RU - Список дилеров вы можете найти на сайте www.virax.com
 TR - Distribütör' lerimiz listesinde, www.virax.com web sitesinden bulabilirsiniz
 SK - Zoznam našich distribútorov nájdete na lokalite www.virax.com
 SE - En lista över våra distributörer finns på www.virax.com
 RO - Lista distribuitorilor noștri este disponibilă la www.virax.com
 العربية - الموقع على الراسمين الموزعين قائمة على الحصول بكمكم www.virax.com 5.

FRANCE Tél: +33 (0)3 26 59 56 78 Fax: +33 (0)3 26 59 56 20 client.fr@virax.com	INTERNATIONAL Tél: +33 (0)3 26 59 56 97 Fax: +33 (0)3 26 59 56 70 export@virax.com	ACCOUNTS/PURCHASING Tél: +33 (0)3 26 59 56 86 Fax: +33 (0)3 26 59 56 18 purchase.dpt@virax.com
---	--	--



VIRAX: 39, quai de Marne - CS 40197 - 51206 Épernay Cedex - France
 Tél: +33 (0)3 26 59 56 56 - Fax: +33 (0)3 26 59 56 60
 Société par Actions à la demande au capital de 1 275 528 € - RCS N°315 152 085 128 - SIRET 315 152 085 128 88984 - COTE: JFF 35 794 - TVA: FR 41 502085128

891846_A - 12/2021 - JC



